



经济及社会理事会

Distr.: General
25 March 2014
Chinese
Original: English

妇女地位委员会

第五十八届会议

2014 年 3 月 10 日至 21 日

议程项目 3(b)

第四次妇女问题世界会议以及题为“2000 年
妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的
大会第二十三届特别会议的后续行动：新出现
的问题、趋势和处理影响妇女处境或性别平等
问题的新方法：妇女获得生产资源

妇女获得生产资源

主持人的总结

1. 2014 年 3 月 13 日，妇女地位委员会召集互动专家小组研究新出现的“妇女获得生产资源”的问题。委员会副主席穆罕默德·巴希(苏丹)主持了讨论。小组成员是：人权理事会赤贫和人权问题特别报告员 Magdalena Sepúlveda Carmona；驻 Oikocredit 组织的负责西非的区域代表 Mariam Dao Gabala；特波提巴基金会(土著人民政策研究和教育国际中心)的创始人和执行主任维多利亚·陶利-科尔普斯；谢拉戈达生态小组创始人 Martha “Pati” Ruiz Corzo。一份议题文件为讨论提供了材料。

2. 妇女获得和控制生产资源现在被广泛认为是可持续发展的先决条件。在联合国可持续发展大会的成果文件中，各国元首和政府首脑确认，性别平等和增强妇女权能对可持续发展十分重要，并重申各国承诺确保妇女的平等权利、参与和领导经济、社会和政治决策的渠道和机会。各国决心实行立法和行政改革，在享有经济资源方面给予妇女与男子平等的权利，包括获取对土地和其他形式财产的所有权和控制权，获取信贷、遗产、自然资源和适当的新技术。



3. 《北京行动纲要》确认妇女的平等权利、机会和获得资源的渠道。它认识到在以下方面持续存在的法律和习俗障碍：拥有或获得土地、自然资源、资本、信贷、技术和其他生产手段。它强调，当妇女获得和控制生产资源时，她们就能够扩大其生产、销售和收入。以下总结着重说明了讨论中提出的问题和小组成员、会员国和民间社会代表就如何促进妇女获得和控制生产资源提出的建议。
4. 小组成员的发言侧重于通过立足人权的方法扩大妇女获得土地和生产资源的机会，涉及以下问题：无酬照护工作的负担及获得公共服务和使用基础设施；获得资金和信贷以及妇女在金融方面加入发展的重要性；获得土地和自然资源对土著妇女，尤其是在实现可持续和有复原力的城市背景下的特别影响；以及调集国际资源、支持与合作的迫切需要。
5. 妇女无法获得土地的情况对农业、粮食安全、减少贫穷和家庭总体福祉具有多重不利影响。与会者强调了获得土地问题的复杂性，认为它是世界许多地区冲突、多国利益被剥夺和这些因素对妇女的生计的影响不成比例的原因。与会者呼吁国际社会执行各项政策和方案，特别是在农村社区，以应对因冲突和剥夺而导致妇女获得土地机会的不确定性。
6. 妇女获得和控制土地面临的另一个重大障碍，就是习惯继承法剥夺妇女拥有财产的权利。这被认为是女性农民特别面对的一个问题，她们被认为在世界上粮食生产者中占多数，却拥有世界上一小部分土地。与会者强调，必须改革家庭和婚姻法，以通过婚姻财产权确保男女之间在保障土地保有权方面的平等，这种权利应承认配偶双方使用、受益于和管理共同财产的平等权利；并包括关于在转让或出售时须有明确同意以及男女在离婚时享有平等的土地和财产权利。
7. 土著妇女由于流离失所和不承认土著社区祖传权利的习惯法而尤其受到无法获得土地和自然资源的影响。与会者认为，土地改革和保护土著人民的立法发挥了重要作用，可帮助扩大广大土著人民、特别是土著妇女的权利。他们呼吁开展由社区主导的参与监测进程，土著妇女能够在其中发挥领导作用，并提出创新方法以克服她们面临的获得自然资源的障碍。小组成员分享了参与性保护生物多样性方面的良好做法，如回收利用、土壤恢复、保护水源、重新造林、有机食品生产以及其他做法。这些方案让土著社区通过土地使用参与经济活动，确保他们的生计受到保护，并建立复原能力强的社区。为了有效地解决排斥土著妇女的问题，土地改革的同时必须辅之以更广泛的政策，让其获得其他资源，包括融资和信贷；教育；体面工作的机会；社会保护和获得保健，包括性健康和生殖健康；免受家庭和公共生活中的暴力；参与各级决策。
8. 与会者呼吁特别重视促进和保护最弱势的妇女群体和那些遭受多种形式歧视者的权利。他们认为，基于人权的方法要求作为优先事项而解决这些个人和群体的状况。因此，必须特别注意在行使其获得和控制生产资源的权利过程中面临

特别困难的妇女。这些人包括感染艾滋病毒的妇女、寡妇、流离失所的妇女、土著妇女、农村妇女、少数民族妇女和残疾妇女。必须按照国际人权法开展目标明确的方案规划和外联活动，并采取暂行特别措施，以确保这些妇女群体享受人权。

9. 讨论重点提到必须认识到和消除无酬照护工作的负担，它大大制约了妇女的时间和机会，使其政治、社会和经济边缘化情况永久存在，并妨碍其享受许多人权，包括有酬劳动、教育和参与公共生活，以及享有免遭暴力的生活。与会者关切地表示，无酬照护工作对受照护者和照护者的价值没有得到承认，而沉重和不平等的护理责任是性别平等面对的一个主要障碍，在许多情况下迫使妇女陷入贫穷。与会者强调，需要采取措施承认、减少和重新分配无酬照护工作给妇女造成的负担，方法是实施将照护工作定为成一种社会和集体责任的国家政策，并需要提供公共服务。这些措施，连同奖励和支助家庭，能够有助于推动在家庭内部和家庭与国家之间更公平地分配无酬照护工作。促进性别平等这类公共服务和基础设施，改善了获得社会保护措施、性健康和生殖健康服务的情况，也能够促进平等分担照护工作。与会者呼吁立法和实施政策，提供产假、陪产假和育儿假，以及分休育儿假，以促进男女之间分担照护责任并改进工作与生活的平衡。

10. 妇女接受金融知识扫盲和普遍获得广泛的金融服务，被确定为发展的一个关键因素。小额信贷帮助许多发展中国家的妇女摆脱极端贫穷，使她们能够过上体面的生活。同时，与会者认识到这种金融服务的局限性，包括高利率、数额相对较低、不利的贷款条件。鉴于这些限制，与会者强调，需要超出小额信贷的范围并扩大妇女获得主流金融服务的机会，包括适当和负担得起的储蓄和信贷产品、国内和国际付款和汇款服务及保险。与会者认为，成功的小额贷款方案证明，妇女不是有风险的债务人，而是有能力的企业家，她们由于在获得资金和信贷方面受到歧视而遇到无法在企业方面更上一层楼的障碍。与会者还强调技术在通过移动银行改善妇女获得资金方面的作用，并呼吁改善金融知识扫盲和企业发展的能力建设。

11. 鉴于信息和通信技术(信通技术)在经济和社会发展中至关重要，在获得和参与信通技术资源和项目方面的性别差距需要得到注意。与会者强调，必须改进妇女获得技术，包括无线电和移动电话的机会，其目的在于获取和使用信息和移动银行服务，从而提高生产率。与会者交流了提供培训和能力建设的良好做法和成功举措，它们使妇女得以更好地利用信通技术创新，以及在农村地区的银行和汇款服务。

12. 与会者承认，全球危机加大了妇女在获得生产资源方面遇到的挑战，并影响了实现千年发展目标的努力。他们强调，妇女获得和控制用于可持续发展的生产资源至关重要，表示这方面应在 2015 年后的发展议程中占突出地位。与会者要求确立一项关于性别平等的单独目标，其中带有有关妇女获得和控制生产资源的指标和目标。

13. 展望 2015 年后发展议程，与会者强调了具有明确的问责机制的全球伙伴关系在实现未来发展目标方面的关键作用。它们表示需要一个真正的全球性多部门框架，并明确界定所有利益攸关方，包括民间社会和私营部门的作用以及其积极参与。国际合作应使更多的资源用于发展和积极分享知识和经验，以改进政策和方案，增加妇女获得生产资源的机会，减少和重新分配无酬护理工作的负担，并促进妇女享受其人权。健全的政策应具备按性别分列的数据和对性别问题有敏感认识的指标。
